



LIVRET DE FRANÇAIS

(A GUIDE TO FRENCH FOR PARENTS)



By **BARBARA WALRAET**

Adapted by The Little French School



TABLE OF CONTENTS

Table des Matières

IMPORTANT VERBS	1
VERBES IMPORTANTS (TO BE, TO HAVE, TO COME, TO EAT, TO WANT, ETC.).....	1
HOW TO ASK A QUESTION.....	3
COMMENT POSER UNE QUESTION	3
<i>Est-ce que je peux... (May / can I ...)</i>	3
<i>Est-ce que tu peux... (Could you / can you...)</i>	3
IT IS TIME TO	4
C'EST L'HEURE DE...	4
WELCOMING THE CHILDREN - GOOD MORNING.....	4
L'ACCUEIL DES ENFANTS - BONJOUR	4
CLEAN-UP TIME	6
C'EST L'HEURE DE RANGER.....	6
<i>Clean-up song</i>	7
CIRCLE TIME.....	8
LE CERCLE	8
<i>Circle song (circle song)</i>	8
<i>Numbers 1-15</i>	9
<i>Les couleurs (colors)</i>	9
<i>Le temps (the weather)</i>	9
WE KEEP OUR BODY IN MOTION.....	10
ON BOUGE LE CORPS	10
EXPRESSING FEELINGS	10
EXPRIMER SES SENTIMENTS	10
SHAPES.....	11
LES FORMES GÉOMÉTRIQUES.....	11
ANIMALS	11
LES ANIMAUX.....	11
BODY PARTS	12
LES PARTIES DU CORPS	12
GOOD MANNERS	13
LES BONNES MANIÈRES	13
WE ARE GOING OUTSIDE.....	14
ON VA DEHORS	14
FOOD.....	15
LA NOURRITURE.....	15
FAMILY	16
LA FAMILLE.....	16

IMPORTANT VERBS

Verbes importants

AVOIR (to have)

J'ai	I have
Tu as	you have
Il/elle a	he/she has
Nous avons	we have
Vous avez	you have
Ils ont	they have

ETRE (to be)

Je suis	I am
Tu es	you are
Il/elle est	he/she is
Nous sommes	we are
Vous êtes	you are
Ils sont	they are

POUVOIR (to be able to / can)

Je peux (+ verbe inf.)	I can
Tu peux	you can
Il/elle peut	he/she can
Nous pouvons	we can
Vous pouvez	you can
Ils peuvent	they can

MANGER (to eat)

Je mange	I eat
Tu manges	you eat
Il/elle mange	he/she eats
Nous mangeons	we eat
Vous mangez	you eat
Ils mangent	they eat

VOULOIR (want)

Je veux	I want
Tu veux	you want
Il/elle veut	he/she wants
Nous voulons	we want
Vous voulez	you want
Ils veulent	they want

VENIR (to come)

Je viens	I come
Tu viens	you come
Il/elle vient	he/she comes
Nous venons	we come
Vous venez	you come
Ils viennent	they come

Viens!	Come!
Venez ici!	Come here!
Venez!	Come!
Venez les enfants!	Come kids!

Les garçons, venez!	Boys, come!
Les filles, venez!	Girls, come!

JOUER (to play)

Je joue	I play
Tu joues	you play
Il/elle joue	he/she plays
Nous jouons	we play
Vous jouez	you play
Ils jouent	they play

S'AMUSER (to have fun)

Je m'amuse	I have fun
Tu t'amuses	You have fun
Il/elle s'amuse	he/she has fun
Nous nous amusons	we have fun
Vous vous amusez	you have fun
Ils s'amusent	they have fun

Tu peux aller jouer. You may go play.

Vous pouvez aller jouer. You may go play!

HOW TO ASK A QUESTION

Comment poser une question

Est-ce que je peux... (May /can I ...)

Est-ce que je peux aller aux toilettes, s'il te plait? May I go to the restroom, please?

Est-ce que je peux sortir de table, s'il te plait? May I be excused from the table, please?

Est-ce que je peux me laver les mains, s'il te plait? May I wash my hands, please?

Est-ce que tu peux... (Could you / can you...)

Est-ce que tu peux m'aider, s'il te plait? Could you please help me?

Est-ce que tu peux le réchauffer, s'il te plait? Could you please heat this up?

Tu peux te laver les mains. You may wash your hands.

Tu peux aller chercher ton sac. You may go get your bag.

Tu peux sortir de table. You may be excused from the table.

Tu peux t'asseoir sur les fesses, s'il te plait? Can you sit on your bottom, please?

Tu peux aller chercher un mouchoir. You may go get a tissue.

Tu peux mettre ton manteau, s'il te plait? Can you put your coat on, please?

Tu peux mettre tes bottes, s'il te plait? Can you put your boots on, please?

Tu peux mettre tes gants et ton bonnet. You can put on your gloves and your hat.

Tu peux ramasser ça, s'il te plait? Can you pick this up please?

IT IS TIME TO ...

C'est l'heure de...

C'est l'heure de manger!

It is time to eat!

C'est l'heure du goûter!

It is snack time!

C'est l'heure du projet!

It is project time!

C'est l'heure de la sieste!

It is naptime!

C'est l'heure de l'histoire!

It is story time!

C'est l'heure de fermer la bouche et de mettre la clé dans sa poche!

It is time to close our mouth and to put the key in our pocket.

(We pretend to lock our mouth with a pretend key before story time)

C'est l'heure de ranger les livres!

It is time to put the books away!

C'est l'heure de chercher un partenaire!

It is time to look for a partner!

On se met en ligne.

We all line up.

Tout le monde se met en ligne dans le petit train.

Everybody lines up in the little train.

Où sont mes wagons?

Where are my wagons?

C'est l'heure de la récréation (récré)!

It is recess time!

WELCOMING THE CHILDREN - GOOD MORNING

L'accueil des enfants - bonjour

Bonjour!

Good morning!

Comment ça va?

How are you doing?

Tu vas bien?

Are you doing well?

Est-ce que tu as bien dormi?

Did you sleep well?

Qu'est-ce que tu as mangé ce matin?	What did you eat this morning?
Tu as un joli T-shirt.	You have a beautiful T-shirt.
J'aime beaucoup ton pantalon.	I really like your pants.
J'aime beaucoup tes chaussures.	I really like your shoes very much.
Tu as déjà un sourire. C'est bien. J'aime ça.	You already have a smile. That's great. I love it.
J'aime beaucoup tes cheveux.	I really like your hair!
Jaime beaucoup ton collier...ton bracelet...	I really like your necklace...your bracelet...
Tu as une jolie robe, pleine de couleurs... avec des fleurs, avec un soleil, avec des traits	You have a pretty dress full with colors... with flowers, with a sun, with stripes...
Tu as les couleurs de l'arc en ciel.	You have the colors of the rainbow.
Tu as coupé tes cheveux? C'est joli!	Did you have a haircut? It looks nice!
Tu peux mettre ton sac dans ton cashier.	You can put your bag in your cubby.
Range tes jouets dans ton cashier, s'il te plait!	Put your toys away in your cubby, please!
Tu peux mettre ton étiquette, s'il te plait!	Can you please put your nametag on!
Ton prénom commence par un...	Your first name starts with a ...
Va vite te laver les mains!	Go wash your hands quickly!
<i>Qu'est-ce que tu veux faire?</i>	What do you want to do?
Tu peux aller jouer, si tu veux...	You may/can go play, if you want to.
Tu peux venir t'asseoir à table pour faire le projet.	You can/may come sit at the table to do the project.
Est-ce que tu veux dessiner?	Do you want to draw?
Qu'est-ce que tu veux dessiner?	What do you want to draw?

Tu veux que je dessine.....une fleur?...une maison?... un soleil?... l'herbe?...un arc en ciel?...un oiseau?...
Do you want me to draw...a flower?...a house?... a sun?... grass?..., a rainbow?... a bird?...

Est-ce que tu veux faire des puzzles? Do you want to do puzzles?

Est-ce que tu veux jouer avec le train? Do you want to play with the train?

Est-ce que tu veux jouer avec le bateau? Do you want to play with the boat?

Est-ce que tu veux jouer avec les poupées? Do you want to play with the dolls?

Est-ce que tu veux lire un livre? Do you want to read a book?

Est-ce que tu veux mettre une robe? une jupe.....un costume.....un foulard....
Do you want to put on a dress? ...a skirt... a costume...a scarf...

Est-ce que tu veux jouer avec les animaux?.....avec la ferme?....avec la jungle?....
avec les voitures?.....avec les legos?.....avec la tour?...
Do you want to play with the animals?...with the farm?...with the jungle?...
With the cars?...with the legos?...with the tower?...

CLEAN-UP TIME

C'est l'heure de ranger

Je range	I clean up
Tu ranges	you clean up
Il/elle range	he/she cleans up
Nous rangeons	we clean up
Vous rangez	you clean up
Ils rangent	they clean up

C'est l'heure de ranger les schtroumfs, les poussins!
It is time to clean up little smurfs or little chicks!

C'est l'heure de ranger les enfants! Kids, it is time to clean up!

Est-ce que tu peux ranger ça, s'il te plait? Can you please put this away?

Aujourd'hui, c'est à Sidonie de faire le triangle! Today, it is Sidonie's turn to do the triangle (musical instrument).

Va d'abord ranger quelque chose avant de faire le triangle.
Go put something away before you do the triangle

N'oubliez pas de chanter la chanson!
Don't forget to sing the song!

Clean-up song

On va ranger, on va ranger
Maintenant, maintenant
A droite et à gauche
A gauche et à droite
Maintenant
Il est temps

We will clean up, we will clean up
Now, now
To the right, to the left
To the left, to the right
Now
It is time

Je vois Finn qui fait du bon travail!
Je vois Madeleine qui range bien!

I see Finn is doing a good job!
I see Madeleine is cleaning up well!

Je vois avec mes yeux.....un bloc.....un chienune assiette.....
I see with my eyes.....a block.....a dog.....a plate.....

On regarde sous les meubles.

We look under the furniture.

On regarde sous les chaises.

We look under the chairs.

On regarde sous les tables.

We look under the tables.

Bravo, tout est rangé!
Tape m'en cinq!

Bravo, everything has been cleaned up!
Give me five!

Helena, viens t'asseoir ici, s'il te plait.

Helena, come sit here please.

C'est l'heure de ranger, pas de jouer!

It is time to clean up. It is not time to play.

Marche, marche, marche

Walk, walk, walk

Marchez, marchez, marchez

Walk, walk, walk

CIRCLE TIME

Le cercle

On s'assied en tailleur!

We sit criss-cross applesauce

En tailleur s'il vous plait!

Criss-cross applesauce, please!

Je vois Ben qui est assis en tailleur.

I see Ben sitting criss-cross applesauce.

Je vois Eliza qui fait du bon travail.

I see Eliza is doing a good job.

Vous êtes très patients!

You are very patient.

C'est à Lovely de parler!

It is Lovely's's turn to talk.

Levez la main!

Raise your hands!

Lève la main!

Raise your hand!

Lève la main si tu veux parler!

Raise your hand if you want to talk!

Quelle est la chanson du jour Margot?

What is the song of the day Margot?

On va faire un jeu Anna.

We are going to do a game Anna.

On va lire un livre Adelaide

We are going to read a book Adelaide.

J'entends quelque chose....

I hear something...

Circle song (circle song)

Bonjour, bonjour à tous les amis.

Good morning (bis) to all our friends

Bonjour, bonjour, nous sommes tous assis

Good morning, we are all sitting
down

Qui est là?

Who is here?

Qui n'est pas là?

Who is not here? (We turn our hands really
fast.)

Attention...Stop!

Be careful...stop!

Comptons les enfants et les maîtresses.

Let's count the children and the teachers.

Est-ce que j'ai assez de doigts pour
compter tout ça?

Do I have enough fingers
to count all that?

Oui, non

Yes/no

On regarde...

We look...

We count again using fingers.

Numbers 1-15

Un, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit, neuf, dix, onze, douze, treize, quatorze,
Quinze, seize, dix-sept, dix-huit, dix-neuf, vingt
1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20

Les couleurs (colors)

Jaune	yellow
Rouge	red
Bleu	blue
Vert	green
Violet	purple
Orange	orange
Marron	brown
Blanc	white
Noir	black
les couleurs de l'arc en ciel	the colors of the rainbow
bleu foncé	dark blue
bleu clair	light blue

Le temps (the weather)

Il fait beau!	It is beautiful weather!
Il ne fait pas beau!	The weather is bad!
Il pleut.	It is raining.
Il ne pleut pas.	It is not raining.
Il ne pleut plus.	It is not raining anymore.
Il pleut fort.	It is raining hard.
Il pleut des cordes!	It is raining cats and dogs!
(The word "cordes" in French means ropes).	
Il fait froid.	It is cold.
Il fait chaud.	It is warm.
Le soleil brille.	The sun is shining.
Le soleil est caché derrière les nuages.	The sun is hiding behind the clouds.
Le soleil n'est pas là!	The sun is not here!
Les nuages	The clouds
Il y a des nuages.	There are clouds.
Il y a des nuages dans le ciel.	There are clouds in the sky.
On regarde par la fenêtre.	We look out the window.
Dylan, regarde par la fenêtre!	Dylan, look out the window!

Qu'est-ce que tu vois Isaac?
Est-ce qu'il y a des nuages....du soleil ?

What do you see Isaac?
Are there clouds... sunshine?

Est-ce qu'il y a de la neige Dakota?
Il neige!

Is there snow Dakota?
It is snowing!

WE KEEP OUR BODY IN MOTION

On bouge le corps

Les mains...

hands...

En haut

up

En bas

down

En arrière

backwards

En avant

forward

Derrière le dos

behind your back

A droite

right

A gauche

left

On tourne.

We turn.

On se met debout.

We stand up.

On s'assied.

We sit down.

On se met sur un pied.

We stand on one foot.

On tape les mains.

We clap hands

On tape les pieds.

We tap our feet.

On tourne la tête.

We turn our head.

On se met sur un pied.

We stand on one foot.

On se transforme...en bateau...en oiseau... We turn into ...a boat...a bird.

EXPRESSING FEELINGS

Exprimer ses sentiments

Je suis contente. Tu es content (e)?

I am happy. Are you happy?

Je suis heureuse.

I am happy.

Je **ne** suis **pas** contente.

I am not happy.

Je suis fâché (e). Tu es fâché (e)?

I am angry. Are you angry?

Je suis triste. Tu es triste?

I am sad. Are you sad?

J'ai peur. Tu as peur?

I am scared. Are you scared?

Je **n'**ai **pas** peur.

I am not scared.

Je suis surprise Tu es surpris (e)?

I am surprised. Are you surprised?

Je boude. Tu boudes?

I pout. Are you pouting?

SHAPES

Les formes géométriques

Un carré	a square
Un triangle	a triangle
Un rectangle	a rectangle
Un cercle	a circle
Un oval	an oval
Un diamant	a diamond
C'est droit.	It is straight.
C'est une ligne droite.	It is a straight line.
Il y a un angle.	There is an angle.
C'est une ligne courbée	This is a curved line

ANIMALS

Les animaux

Un chien	a dog
Un chat	a cat
Une souris	a mouse
Un coq	a rooster
Un poule	a chicken
Un mouton	a sheep
Une vache	a cow
Un cheval	a horse
Un cochon	a pig
Une chèvre	a goat
Un lapin	a bunny
Une tortue	a turtle
Une grenouille	a frog
Un oiseau	a bird
Une oie	a goose
Un crocodile	a crocodile
Un tigre	a tiger
Un serpent	a snake
Un lion	a lion
Un éléphant	an elephant
Un zèbre	a zebra
Un hippopotame	a hippopotamus
Une girafe	a giraffe
Un singe	a monkey
Un dinosaure	a dinosaur
Un canard	a duck

BODY PARTS

Les parties du corps

La tête	head
Les cheveux	hair
Les oreilles	ears
Les yeux.....un oeil	eyes an eye
Le nez	nose
Les narines	nostrils
La bouche	mouth
Le cou	neck
L'épaule	shoulder
Le ventre	belly
Le nombril	bellybutton
Les fesses	bottom
Le dos	back
La jambe	leg
Le genou	knee
Le bras	arm
La main	hand
Le doigt	finger
Le coude	elbow
Le pied	foot
L'orteil	toe
Les dents	teeth
Les lèvres	lips

Est-ce que ça fait mal Finn?
Cela fait mal!
Garde tes mains chez toi!
On ne bouge plus! On fait la statue!
J'ai mal à la tête.
J'ai mal au ventre.
J'ai mal au pied.

Does it hurt Finn?
It does hurt!
Keep your hands to yourself!
We stop moving! We turn into a statue!
I have a headache.
I have a stomachache.
My foot hurts.

GOOD MANNERS

Les bonnes manières

Il y a trop de bruit!

It is too noisy!

Il faut chuchoter.

We need to whisper.

Vous pouvez ranger les matelas!

You may clean up the mats.

On ne change pas de chaise!

Once you sit, you sit!

Mets tes deux fesses sur la chaise,
s'il te plaît!

Please, keep your bottom on your
chair!
("les deux fesses" means the cheeks
of your bottom)

Les jambes sous la table!

Legs under the table!

Les mains sur la table!

Hands on the table!

Il ne faut pas mettre les coudes sur la table.

Do not put your elbows on the table.

Est-ce que tout le monde est prêt?

Is everybody ready?

Est-ce que tout le monde a fini?

Is everybody done?

Un, deux, trois et on y va....

One, two, three, here we go...

After raising their hands, the kids say...

Plus de goûter s'il te plaît.

More snack, please.

Du lait s'il te plaît.
De l'eau, s'il te plaît.

Milk, please.
Water, please.

Qui veut du lait, lève la main!

Raise your hand if you want some
milk!

Qui veut de l'eau, lève la main!

Raise your hand if you want some
water!

On ferme la bouche quand on mâche.

We close our mouth when we chew.

On mâche, mâche, mâche.

We chew, we chew, we chew...

Tu veux de la pomme, de la banane ou les deux?	Do you want apple, banana, or both?
De la pomme, s'il te plait.	Apple, please.
Mange d'abord tes fruits!	Eat your fruit first!
Plus de crackers, s'il te plait.	More crackers, please.
C'est fini. Il n'y en a plus!	It is done. There aren't any left.
J'ai fini.	I am done.
Est-ce que je peux sortir de table, s'il te plait?	May I be excused from the table, please?

WE ARE GOING OUTSIDE

On va dehors

Est-ce que je peux aller aux toilettes, s'il te plait?	May I go the restroom, please?
Tirez la chasse!	Don't forget to flush!
On met le manteau et les bottes, Jacqui!	Put on your coat and boots, Jacqui!
Les deux!	Both!
On met le manteau...pas les bottes!	Put your coat on...not your boots!
On va au terrain de jeux.	We are going to the playground.
Tu peux me pousser, s'il te plait! (sur la balançoire)	Could/can you please push me? (on the swing)
Tu peux m'aider, s'il te plait!	Can you please help me?
C'est une très jolie fleur Jasmine!	That is a very pretty flower Jasmine.
Moyenne Section, on y va!	Pre-K, let's go!

FOOD

La nourriture

Va chercher ton sac, s'il te plaît.

Go get your lunchbag, please.

Qu'est-ce que tu as apporté?

What did you bring?

Cela a l'air bon!

That looks tasty!

D'abord on mange la nourriture
salée, après la nourriture sucrée!

First we eat the salty food,
then the sweet food.

C'est ton dessert!

That is your dessert.

Il faut manger tes fruits et tes légumes.

You should eat your fruit and
vegetables.

Les légumes (vegetables)

La tomate

a tomato

Tu as de la tomate.

You have tomato.

La courgette

a zucchini

Le celeri

a celery

La carotte

a carrot

La salade

a salad

Le maïs

corn

Le poivron rouge

a red pepper

L'oignon

an onion

La pomme de terre

a potato

Le champignon

a mushroom

Les fruits (fruit)

Une fraise

a strawberry

Une framboise

a raspberry

Une poire

a pear

Une pomme

an apple

Un abricot

an apricot

Une prune

a plum

Une myrtille

a blueberry

Une pêche

a peach

Des raisins

grapes

Un melon

a melon

Une pastèque

a watermelon

Une banane

a banana

Other

La viande	meat
Le pain	bread
Le beurre	butter
Un oeuf	an egg
Des pâtes	pasta
Le fromage	cheese
La compote de pommes	applesauce
Un biscuit	a cookie
Un bonbon	a candy
Le chocolat	chocolate

Une fourchette	a fork
Un couteau	a knife
Une cuillère	a spoon
Un bol	a bowl
Un verre	a glass

On ne met pas les coudes sur la table.
Vous allez écraser les fées de la table!

Don't put your elbows on the table.
You are going to smash the table
fairies!

C'est bien ! Tu as bien mangé!

Bravo! You ate well!

Bravo! Tu as tout fini!

Bravo! You ate everything!

Mange encore un tout petit peu de...

Eat a little more of your...

Tu as une moustache! (after a meal)

You have a moustache!

Tu as une barbe (after a meal)!

You have a beard!

FAMILY

La famille

C'est ton papa.

It is your dad.

C'est ta maman.

It is your mom.

C'est ta soeur.

It is your sister.

C'est ton frère.

It is your brother.

Est-ce que c'est ta maman?

Is this your mom?

Est-ce que c'est ta grand-mère?

Is this your grandmother?

Est-ce que c'est ton grand-père?

Is this your grandfather?

Ton papa est grand!

Your father is tall

Ta maman est de taille moyenne!

Your mom is average-sized

Ta soeur est petite.

Your sister is small.

Ton frère est plus petit que toi.

Your brother is smaller than you.

Ta soeur est plus petite que toi.

Your sister is smaller than you.

Tu as trois ans.

You are three years old.

Tu as quatre ans.

You are four years old

Tu as un chien?

Do you have a dog?

Est-ce que tu as un chat, Sailor?

Do you have a cat, Sailor?

Demain c'est ton anniversaire!

Tomorrow is your birthday!

Aujourd'hui c'est ton anniversaire!

Today is your birthday!

Voici une couronne pour toi.

This is a crown for you.

Quel est ton gâteau préféré?

What is your favorite cake?

Tu peux souffler les bougies!

You may blow out the candles!

Est-ce que ta maman va faire un gâteau d'anniversaire?

Is your mom going to make a birthday cake?

Est-ce que ton papa aime le gâteau au chocolat?

Does your dad like chocolate cake?